

**JAV-806B**

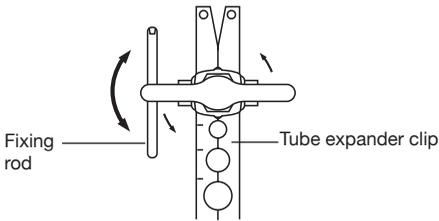
---

# **ECCENTRIC FLARING KIT**

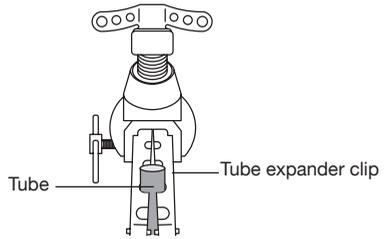
---

- Ⓝ Safety Instructions & Operation Manual
- ⓔ Instructions de sécurité et notice d'utilisation
- ⓓ Sicherheitsanweisungen und Bedienungsanleitung
- Ⓜ Instrucciones de seguridad y manual de funcionamiento
- Ⓡ Istruzioni di sicurezza e manuale d'uso

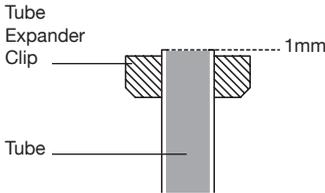
# ECCENTRIC FLARING KIT



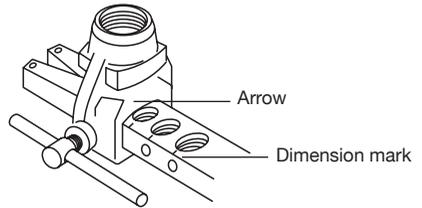
01. Loosen the fixing rod before using.  
Then pull and twist the rotary rod up to the very top end.



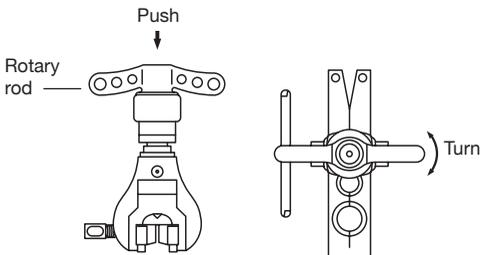
02. Open the tube expander clip and place a tube according to required dimension.



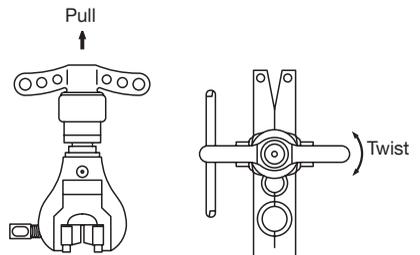
03. The tube should be higher than the plane of the tube expander clip (about 1 m/m) and clean out the tube away from impurities before operation.



04. Aim the red arrow in front of cone clip to the required dimension mark. Then tight lock the fixing rod.

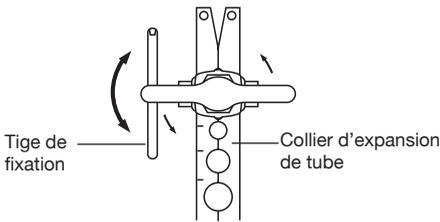


05. Push the rotary rod and turn down. The tube will loosen automatically after the tube is expanded.

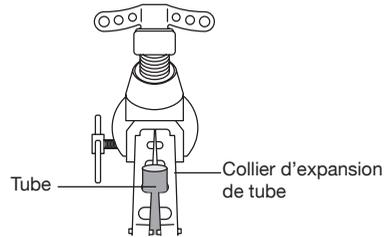


06. Pull and twist the rotary rod up to the very top end. Be sure that backward isn't allowed until the center is beside the rotary rod and it is placed inside in the hole. Finally loosen the fixing rod to open the tube expander clip and take the tube out.

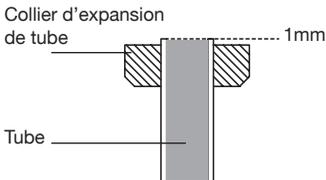
# DUDGEONNIÈRE À CÔNE EXCENTRÉ



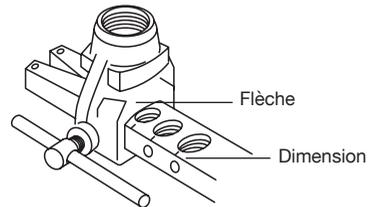
01. Desserrez la tige de fixation avant utilisation. Tirez et tournez ensuite la tige rotative jusqu'à l'extrémité supérieure.



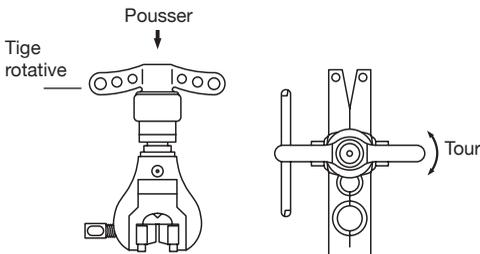
02. Ouvrez le collier d'expansion du tube et placez un tube selon la dimension souhaitée.



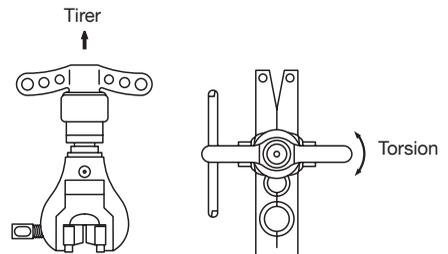
03. Le tube doit être plus haut que le plat du collier d'expansion du tube (environ 1 mm) ; nettoyez le tube de toutes les impuretés avant d'effectuer l'opération.



04. Orientez la flèche rouge située devant le collier conique en direction de la ligne de dimension souhaitée. Puis serrez la tige de fixation jusqu'à la bloquer.

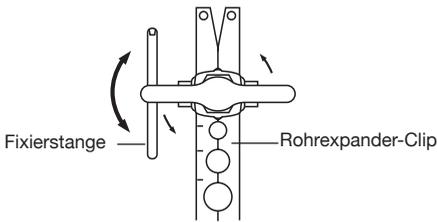


05. Poussez la tige rotative et tournez vers lebas. Le tube se desserrera automatiquement après l'expansion.

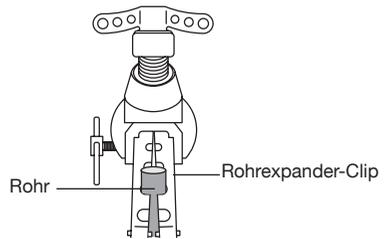


06. Tirez et tournez ensuite la tige rotative jusqu'à l'extrémité supérieure. Assurez-vous qu'il soit impossible de tourner vers l'arrière jusqu'à ce que le centre soit à côté de la tige rotative et qu'il soit placé à l'intérieur du trou. Enfin, desserrez la tige de fixation pour ouvrir le collier d'expansion du tube et retirez le tube.

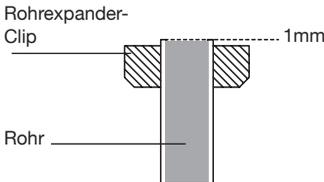
# EXZENTER-BÖRDELWERKZEUG



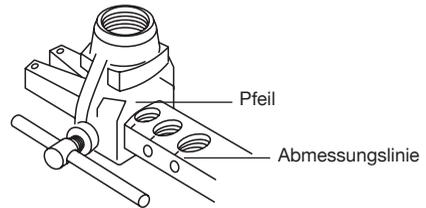
01. Lockern Sie vor dem Gebrauch die Fixierstange. Ziehen und drehen sie dann den Drehstab bis zum oberen Ende.



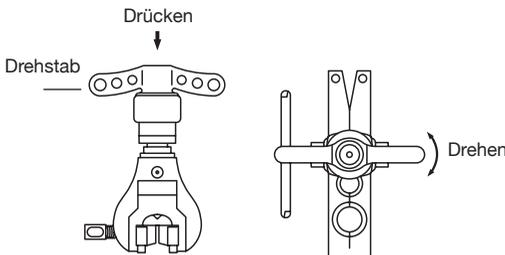
02. Öffnen Sie den Rohrexpander-Clip und platzieren Sie ein Rohr gemäß den erforderlichen Abmessungen.



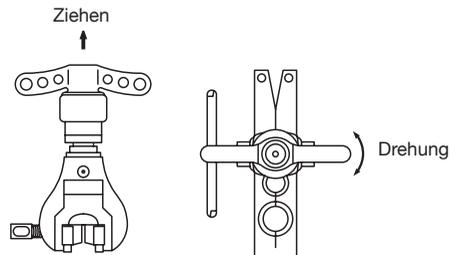
03. Das Rohr sollte so eingeführt werden, dass es ca. 1 mm höher ist als die Fläche des Rohrexpander-Clips. Stellen Sie vor dem Gebrauch sicher, dass sich keine Verunreinigungen oder Fremdkörper am Rohr befinden.



04. Richten Sie den roten Pfeil vor dem Clip des Konus auf die erforderliche Abmessungslinie. Ziehen Sie dann die Fixierstange fest.

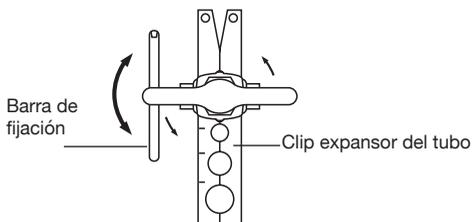


05. Drücken sie den Drehstab und drehen Sie ihn nach unten. Nachdem das Rohr aufgeweitet wurde, lockert es sich automatisch.

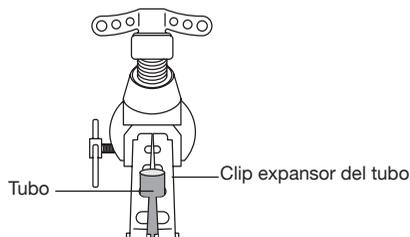


06. Ziehen und drehen Sie den Drehstab ganz bis nach oben. Stellen Sie sicher, dass keine Rückwärtsbewegung möglich ist, bis der Mittelpunkt neben dem Drehstab ist und in die Öffnung gesteckt wurde. Lockern Sie am Ende die Fixierstange, um den Rohrexpander-Clip zu öffnen und das Rohr herauszunehmen.

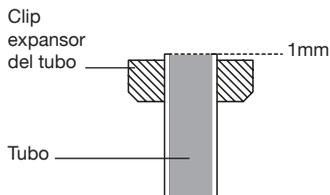
# HERRAMIENTA DE ABOCARDADO EXCÉNTRICO



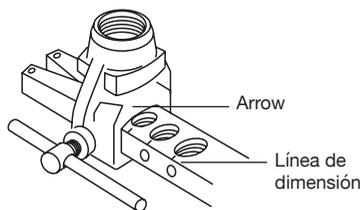
01. Afloje la barra de fijación antes de utilizar el producto. Luego tire y gire la barra giratoria hasta el extremo superior.



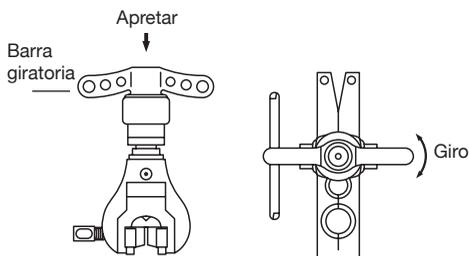
02. Abra el clip de expansión del tubo y coloque un tubo del tamaño adecuado.



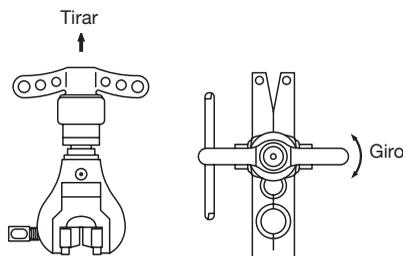
03. El tubo debe ser más alto que el clip de expansión del tubo (aproximadamente 1m/m). Limpie el tubo para eliminar la suciedad antes de utilizar el producto.



04. Sitúe la flecha roja del cono abocardador a la altura necesaria. A continuación, asegure firmemente la barra de fijación.

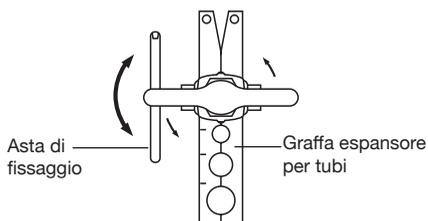


05. Apriete la barra giratoria del abocardador y bájela. El tubo se aflojará automáticamente después de expandir el tubo.

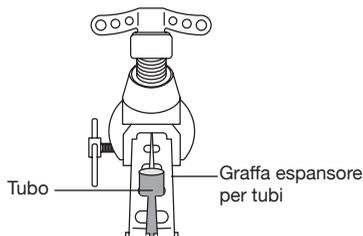


06. Tire y gire la barra giratoria hasta el extremo superior. Asegúrese de que no se puede ir hacia atrás hasta que el centro esté al lado de la barra giratoria y se encuentre dentro del orificio. Finalmente, afloje la barra de fijación para abrir el clip expansor del tubo y sáquelo.

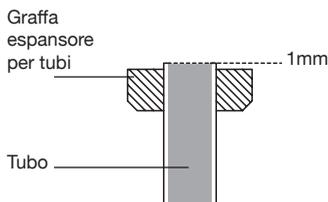
# UTENSILE DI FLANGIATURA ECCENTRICO



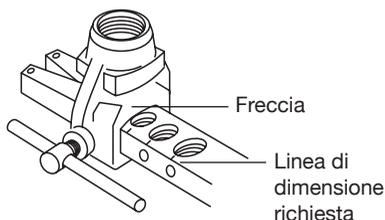
01. Allentare l'asta di fissaggio prima dell'uso, quindi tirare e ruotare l'asta rotante fino al limite superiore.



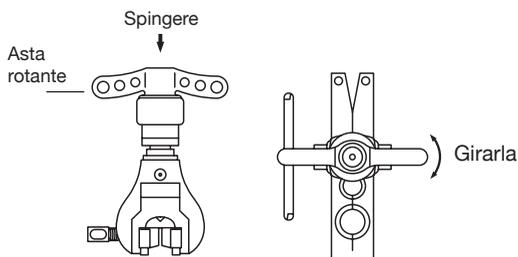
02. Aprire la graffa dell'espansore per tubi e collocare un tubo conforme alle dimensioni richieste.



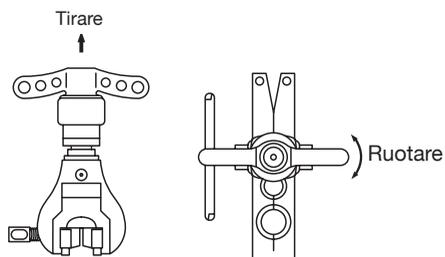
03. Il tubo deve essere più in alto rispetto al piano della graffa dell'espansore per tubi (circa 1 mm); ripulire il tubo da impurità prima dell'uso.



04. Spostare la freccia rossa davanti alla graffa del cono sulla linea di dimensione richiesta. Serrare bloccando l'asta di fissaggio.



05. Spingere l'asta rotante e girarla verso il basso. Il tubo si allenta automaticamente dopo essersi espanso.



06. Tirare e ruotare l'asta rotante fino al limite superiore. Accertarsi che il movimento all'indietro non sia possibile finché il centro non si trova sotto all'asta rotante ed è collocato all'interno nel foro. Infine, allentare l'asta di fissaggio per aprire la graffa dell'espansore per tubi ed estrarre il tubo.

## NOTES



JAVAC UK  
Unit 6  
Drake Court  
Britannia Park  
Middlesbrough  
TS2 1RS

[javac.co.uk](http://javac.co.uk)

JAV806B/2 ISSUE 1 12/17